



Kraków, 01.10.2025 r.

ZW.461.63.25.ML

**Zarząd Infrastruktury Wodnej  
w Krakowie  
os. Szkolne 27  
31-977 Kraków**

## Odpowiedź na pismo

<b>Dotyczy</b>	Wydania opinii do realizacji inwestycji w zakresie gospodarki wodami opadowymi – budowa zbiorników retencyjnych
<b>Data pisma</b>	08.09.2025 r.
<b>Data wpływu</b>	09.09.2025 r.
<b>Znak sprawy</b>	<b>WPR.452.1.48.2025.MM3</b>

W odpowiedzi na pismo w przedmiotowej sprawie Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie przesyła informacje:

1. dz. nr 328/90 obr. NH-10 (ul. Władysław 2) - teren w części zadrzewiony, porośnięty naturalną roślinnością. Obszar działki zgodnie z MPZP jest przeznaczony pod ZP - Tereny zieleni urządzonej w zarządzie ZZM. Możliwa lokalizacja zbiornika w obszarze nie zadrzewionym.
2. dz. nr 841/447 obr. NH-10 (ul. Kisielewskiego) - dla wskazanej działki obecnie brak MPZP, jednak działka stanowi grunty orne w zarządzie ZZM. Teren utrzymywany jako zieleniec, działka niemal w całości jest porośnięta drzewami oraz krzewami. Brak możliwości usytuowania zbiornika bez znacznej wycinki dojrzałego drzewostanu.
3. dz. nr 1367/5 obr. K-33 (Stawowa) - lokalizacja zbiornika winna być wykonania w północnej części działki. W przedmiotowej lokalizacji występują drzewa, które należy uwzględnić do przesadzenia.
4. dz. nr 145/6 obr. K-6 (Park Młynówka Królewska) - opinia negatywna, teren stanowi urządzonej park miejski, we wskazanej lokalizacji znajdują się liczne nasadzenia drzew, elementy małej architektury, w tym boisko do badmintonu - inwestycja realizowana ze środków Rady Dzielnicy VI Bronowice (termin odbioru końcowego 10.12.2024 r.), teren przeznaczony pod zieleni urządzonej. W przedmiotowym obszarze ZZM dopuszcza utworzenie zbiornika jedynie w formie ogrodu deszczowego.
5. Dz. nr 256, 579, 583, 406/9 obr. K-43 (ul. Siewna) - na wskazanych działkach opracowywana jest kompletna dokumentacja projektowo-kosztorysowa dla zadania pn. Park przy ul. Siewnej. Wykonawca powyższej dokumentacji nie ma

**Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie**  
tel. +48 12 201 02 40, sekretariat@zzm.krakow.pl  
30-059 Kraków, ul. Reymonta 20  
[www.zzm.krakow.pl](http://www.zzm.krakow.pl)

Administratorem Państwa danych osobowych jest Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie. Szczegółowe informacje na temat przetwarzania Państwa danych osobowych przez Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie znajdują Państwo pod adresem: [https://www.bip.krakow.pl/?bip\\_id=567&mimi=15222](https://www.bip.krakow.pl/?bip_id=567&mimi=15222)

w swoim zakresie zaprojektowania oczek wodnych oraz przebudowy kanalizacji deszczowej zgodnie z otrzymaną koncepcją z KEGW (obecnie ZIW). W ramach wykonywanego zadania planuje się pozostawienie rezerwy pod miejsce przyszłych zbiorników. ZZM nie wnosi uwag.

6. 264/24, 264/20, 264/19, 264/22, 257/70 NH-7 (al. Jana Pawła II) przedmiotowy zieleniec zagospodarowany starym drzewostanem stanowiącym naturalny ekran przed hałasem i zanieczyszczeniami z pobliskiego Węzła Rayskiego, a jego usunięcie spotka się ze sprzeciwem lokalnej społeczności. ZZM opiniuje negatywnie przedmiotową lokalizację.
7. 122/19, 122/23, obr. NH-49 (ul. Dolnomłyńska) - Las Paprociowy - przedmiotowy teren mocno zadrzewiony, przeznaczony pod budowę przyszłego parku. ZZM opiniuje negatywnie możliwość budowy zbiornika.

Należy podkreślić, że ochrona drzewostanu i terenów zielonych jest kluczowym elementem polityki zrównoważonego rozwoju oraz walki ze zmianami klimatycznymi. W obliczu rosnącego problemu zanieczyszczenia powietrza oraz ograniczonych terenów zieleni w przestrzeni miejskiej lokalizacje planowanych zbiorników winny być usytuowane w miejscach nie wymagających masowych wycinek drzew i krzewów. Mając na uwadze powyższe realizując przedmiotowe inwestycje należy uwzględnić poniższe wytyczne.

1. Proces planowania i realizacji inwestycji winien być zgodny z Zarządzeniem nr 591/2024 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 26 lutego 2024r. w sprawie „Szczegółowych zasad ochrony drzew w inwestycjach na terenie Gminy Miejskiej Kraków”.  
[https://bip.krakow.pl/zarzadzenie/2024/591/w\\_sprawie\\_wprowadzenia\\_szczegolowych\\_zasad\\_ochrony\\_drzew\\_w\\_inwestycjach\\_na\\_terenie\\_Gminy\\_Miejskiej\\_Krakow\\_i\\_wprowadzenia\\_zasad\\_obliczania\\_minimalnej\\_liczby\\_nasa.html](https://bip.krakow.pl/zarzadzenie/2024/591/w_sprawie_wprowadzenia_szczegolowych_zasad_ochrony_drzew_w_inwestycjach_na_terenie_Gminy_Miejskiej_Krakow_i_wprowadzenia_zasad_obliczania_minimalnej_liczby_nasa.html)
2. Należy przyjąć rozwiązania projektowe minimalizujące ingerencję w istniejącą zieleń, umożliwiające maksymalną ochronę drzew/krzewów rosnących na terenie planowanej inwestycji oraz w jej bezpośrednim sąsiedztwie (z uwzględnieniem rozmiarów koron i systemów korzeniowych). W szczególności należy:
  - celem zachowania w dobrej kondycji jak największej liczby drzew rosnących na terenie planowanej inwestycji, przed przystąpieniem do opracowania rozwiązań projektowych w ramach dokumentacji projektowej należy wykonać inwentaryzację zieleni wraz z operatem dendrologicznym z uwzględnieniem:
    - numerów arbotag (tabliczka z numerem inwentaryzacyjnym drzewa zawieszona na pniu) – dot. drzew zinwentaryzowanych przez ZZM,
    - wrysowania realnych obwodów pni i napływów korzeniowych wszystkich drzew w pobliżu projektowanych ciągów z opisem zastanych oraz możliwych kolizji (bezpośrednich i pośrednich) planowanej inwestycji

**Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie**

tel. +48 12 201 02 40, sekretariat@zzm.krakow.pl

30-059 Kraków, ul. Reymonta 20

[www.zzm.krakow.pl](http://www.zzm.krakow.pl)

Administratorem Państwa danych osobowych jest Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie. Szczegółowe informacje na temat przetwarzania Państwa danych osobowych przez Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie znajdują Państwo pod adresem: [https://www.bip.krakow.pl/?bip\\_id=567&mimi=15222](https://www.bip.krakow.pl/?bip_id=567&mimi=15222)

- z drzewami i krzewami,
- wskazania szczególnie wartościowych okazów lub obszarów zieleni i zaleceniami dotyczącymi uniknięcia kolizji z planowaną inwestycją,
- wyznaczenia stref ochrony drzew (SOD).
- w ramach opracowania dokumentacji projektowej przedstawić, w przypadku kolizji inwestycji ze szczególnie wartościowymi okazami, wariantowe rozwiązania projektowe, w tym minimalizujące kolizje z drzewami wykazanymi w operacie (np. miejscowe zawężenia ciągów komunikacyjnych, połączone z wyraźnym oznakowaniem, rezygnacja z obrzeży ciągów komunikacyjnych w strefie ochrony drzewa, krawężniki mostowe, chodniki wyniesione i fundamentowane punktowo, podłoże strukturalne jako podbudowa ciągu komunikacyjnego, nawierzchnie półprzepuszczalne, kanały technologiczne umożliwiające zbiorcze prowadzenie oraz bezrozkopowy serwis sieci teletechnicznych i wybranych sieci)
- należy preferować rozwiązania przestrzenne i technologiczne zapewniające drzewom optymalne warunki siedliskowe oraz gwarantujące drzewom żywotność, zawarte w projekcie ochrony drzew;
- jeżeli pomimo podjęcia działań jw. nie ma możliwości zachowania drzew, należy wyrównać stratę poprzez dokonanie nasadzeń zastępczych w stosunku do tych drzew, w tym dla których decyzja administracyjna nie ustaliła obowiązku wykonania nasadzeń zastępczych, również gdy decyzja na ich wycinkę nie była wymagana. Obowiązek wyrównania straty nie dotyczy drzew, dla których pomimo wykonania wyprzedzająco projektu nasadzeń zastępczych, naliczono opłatę w oparciu o przepisy ustawy z 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody;
- rozważyć przesadzenie wszystkich młodych, wcześniej szkółkowanych drzew (o obw. pnia do 50 cm) oraz krzewów, których stan fitosanitarny kwalifikuje do takiego zabiegu.
- przesadzenie drzew/krzewów oraz nasadzenia zastępcze polegające na bilansowaniu usuwanych drzew nowymi nasadzeniami, w pierwszej kolejności należy uwzględnić na obszarze tej samej działki geodezyjnej. W przypadku braku możliwości przeprowadzenia nasadzeń zastępczych na obszarze tej samej działki geodezyjnej, dopuszcza się nasadzenie drzew na innych terenach.

3. W ramach planowanej inwestycji należy opracować projekt zieleni:

- zapewnić maksymalnie duży udział powierzchni biologicznie czynnej, umożliwiającej wprowadzenie nowej/zachowanie istniejącej zieleni niskiej i wysokiej;
- prace winny być przeprowadzone zgodnie ze „Standardami zakładania i pielęgnacji podstawowych rodzajów terenów zieleni w Krakowie na lata 2019 – 2030” (załącznik do „Kierunków rozwoju i zarządzania terenami zieleni w Krakowie na lata 2019-2030”);

**Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie**

tel. +48 12 201 02 40, sekretariat@zzm.krakow.pl

30-059 Kraków, ul. Reymonta 20

[www.zzm.krakow.pl](http://www.zzm.krakow.pl)

Administratorem Państwa danych osobowych jest Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie. Szczegółowe informacje na temat przetwarzania Państwa danych osobowych przez Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie znajdują Państwo pod adresem: [https://www.bip.krakow.pl/?bip\\_id=567&mimi=15222](https://www.bip.krakow.pl/?bip_id=567&mimi=15222)

- dla projektowanych terenów zieleni należy przyjąć minimalne wymiary:
    - dla drzew: okienka 3 x 3 m (bezwzględne minimum 2 x 2 m), pasy zieleni o szerokości minimum 1,5 m,
    - dla krzewów: okienka minimum 1,5 x 1,5 m, pasy zieleni o szerokości minimum 1 m,
    - w przypadku konieczności zapewnienia ruchu pieszym dopuszcza się zastosowanie w tej części nawierzchni przepuszczalnej lub kratownicy.
  - zieleńce/okienka winny znajdować się w odległości od krawędzi jezdni i chodnika zapewniającej ochronę zieleni podczas zimowego utrzymania dróg;
  - lokalizacja zieleńców/okienek winna zapewniać miejsce na swobodny rozrost korony, w adekwatnym oddaleniu od elementów potencjalnie kolidujących, wymuszających wykonywanie systematycznych cięć koron w przyszłości;
  - należy usunąć nawierzchnię wraz z podbudową oraz wymienić ziemię na urodzajną na głębokość 1,2 m na całej powierzchni przyszłego zieleńca/okienka.
4. Na etapie opracowywania dokumentacji projektowej projekt z inwentaryzacją zieleni wraz z operatem gospodarowania drzewami i krzewami oraz projektem zieleni należy przedłożyć do uzgodnienia w tut. Jednostce.

## **Z kim się kontaktować**

Jeśli ma Pan/Pani pytania, może się Pan/Pani skontaktować

- telefonicznie – 12 20 18 869
- osobiście – ul. Za Torem 22, budynek A, pokój 23

Z wyrazami szacunku

**Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez:**

Łukasz Pawlik

Dyrektor

*Identyfikator pisma w systemie teleinformatycznym:*

311878.1030148.1046227

Otrzymuje:

1 x Adresat

1 x aa

**Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie**

tel. +48 12 201 02 40, sekretariat@zzm.krakow.pl

30-059 Kraków, ul. Reymonta 20

[www.zzm.krakow.pl](http://www.zzm.krakow.pl)

Administratorem Państwa danych osobowych jest Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie. Szczegółowe informacje na temat przetwarzania Państwa danych osobowych przez Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie znajdują Państwo pod adresem: [https://www.bip.krakow.pl/?bip\\_id=567&mimi=15222](https://www.bip.krakow.pl/?bip_id=567&mimi=15222)